

# Hiroshima NOW

8

2023

Português No. 16

## Inscrições para apartamentos da cidade em agosto

市営住宅 8月の募集



Existem certas condições para se inscrever para os apartamentos da cidade. Quem se enquadrar nessas condições podem se inscrever. Para obter mais informações, consulte as "Informações sobre inscrições de residentes para os apartamentos do estado".

A partir de abril de 2021, duas pessoas reconhecidas como parceiras no "Sistema de Juramento de Parceria da Cidade de Hiroshima"\* podem se inscrever para os apartamentos da cidade.

Documento "Sistema de Juramento de Parceria da Cidade de Hiroshima":

É quando um casal de minoria sexual (LGBTQ+) submete um "juramento escrito" à prefeitura de Hiroshima como parceiro vitalício. Se for aprovado como parceiro, a prefeitura de Hiroshima lhe dará um "cartão de recibo" e poderá ser feita a inscrição.

Datas de inscrição regular para os apartamentos da cidade agosto de 2023 a março de 2024

Mês de inscrição	Data em que recebe a lista dos apartamentos livres	Data em que pode inscrever-se
Agosto 2023	A partir de 1º de agosto (ter.)	8 de agosto (Ter.) a 10 de agosto (qui.)

★ Além do recrutamento regular acima, existe uns apartamentos da cidade que você pode solicitar a qualquer momento se houver vaga. Para mais detalhes, consulte o site da Prefeitura de Hiroshima. Ou, por favor, consulte a seção de construção do escritório da região.

Apartamento da cidade que pode ser solicitada a qualquer momento (japonês)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6267.html>



**Onde pode obter "informações de inscrição" e a lista dos apartamentos com inscrição regular.**

Onde pode obter:

- ▶ Localizado no 5º andar da prefeitura de Hiroshima: Divisão de Política de Habitação, Divisão de Construção da Prefeitura, Prefeituras

Dias e horários disponíveis: de segunda a sexta-feira, das 8:30 às 17:15.

Feriados: Feriados nacionais, de 29 de dezembro a 3 de janeiro.

► Balcão de Consultas da Prefeitura (Prédio de Escritórios Motomachi do Escritório de Saneamento 1F: Motomachi, Naka Ku)

Dias e horários disponíveis:

- Segunda a Sexta das 8:30 às 18:30.
- Sábados, domingos, feriados nacionais e 06 de agosto, das 9:00 às 18:30.

Fechado: 29 de dezembro a 3 de janeiro.

► Você também pode obter um na Divisão de Habitação no 1º e 5º andares do Escritório da Prefeitura de Hiroshima.

\* Você pode ver a habitação municipal para a qual estamos recrutando no site da Prefeitura de Hiroshima.

\* Se você quiser saber onde fica a habitação municipal, consulte o "Mapa Municipal de Habitação de Hiroshima".

- Site da Prefeitura de Hiroshima " Habitação Municipal " (japonês)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>



- Site da Prefeitura de Hiroshima "Mapa Municipal de Habitação de Hiroshima" (japonês)

<https://www.midori-gr.com/hiroshima-shiei/info/map.html>



### Como se inscrever

1. Na lista de moradias municipais, escolha aquela em que gostaria de morar.
2. Escreva o que precisa no formulário de inscrição.
3. Envie pelo correio para a seção de construção do escritório da região.

\* Junto com as informações de inscrição tem um envelope para enviar o formulário de inscrição para a seção de construção do escritório da região. Pode usar esse envelope para enviá-lo por correio.

\* Também pode se inscrever pelo site da Prefeitura de Hiroshima.

Para obter detalhes, ligue para o escritório da região onde você mora.

Divisão de construção de escritórios da região:

Região	Telefone	Região	Telefone
Naka-ku	082-504-2578	Asaminami-ku	082-831-4954
Higashi-ku	082-568-7744	Asakita-ku	082-819-3937
Minami-ku	082-250-8959	Aki-ku	082-821-4928
Nishi-ku	082-5 32-0949	Saeki-ku	082-943-9744